

## L'expression de la totalité - Complément aux p. 20-22 du poly de 3<sup>e</sup> année

### 都 : adverb

都 adverbe totalisant ce qui précède (peut-être sous-entendu)

我們都不喜歡孩子。

她來不來都沒有關係。

我都跟你說了。

誰都知道。 Pronom interrogatif + 都 (+ nég.)

都 adverbe totalisant ce qui suit

我丈夫都認識這些人。

他不唱中國歌兒, 都唱外國的。

生日晚會他都請了誰?

### 所有, 任何, 全部, 一切 : adjectifs

所有 et 全部 désignent une totalité à l'intérieur d'un cadre donné (espace, temps, circonstances...)

任何 et 一切 sont plus vagues, plus généraux, ils désignent une totalité sans condition, sans discrimination.

○ 所有的困難都解決了。

全部的困難都解決了。

○ 一切困難都解決得了。

任何困難都解決得了。

任何 : idée de « n'importe lequel » : 任何人都可以去。

所有 et 全部 sont souvent suivis de 的. Cela est impossible pour 任何 et 一切.

一切 peut être un nom et employé seul : 所有這一切都使我想起我的童年。

### 整個 : déterminants [poly 2<sup>e</sup> année, leçon 15]

整個 (tout entier) obligatoirement suivi d'un terme dissyllabique ou polysyllabique. 整個下午, 整個地區

## Exercice p. 41-42 : synonymes

### Phrase 6

論說 Logiquement, normalement, en principe, selon toute logique : 論說這個會他應該參加, 不知道爲甚麼沒有來.

據說 à ce que l'on dit, à ce qu'il paraît. En début de phrase : 那裡夏天 的氣候怎麼樣? 據說很涼爽. En milieu de phrase : 這個人據說很有學問.

按說 按道理說 Logiquement, normalement, en principe, selon toute logique : 按說這是老王辦的事, 既然他有困難, 我就去一趟吧.

聽說 entendre dire. Peut être suivi de 過 et 了. Utilisé comme verbe principal : 你聽說過這個故事嗎? Utilisé comme 據說 : 聽說她已經去成都了. 展覽會聽說已經結束了.

### Phrase 8

Attention 和 et 與 coordonnent des groupes nominaux et non des groupes verbaux : 我喜歡喝咖啡, 也喜歡喝茶. 我喜歡喝茶和咖啡. 茶和咖啡, 我都喜歡喝.

### Phrase 10

況且 par ailleurs, d'ailleurs, de plus, du reste, d'autant plus que, sans parler du fait que, . Avec une idée de progression dans le discours. 上海地方那麼大, 況且你有不知道他的地址, 一下子怎麼能找到他呢?

何況

a. (devant un nom ou un verbe) à plus forte raison, sans parler de, a fortiori, inutile de mentionner, de parler de. 他在生人面前不習慣[習慣]講話, 何況要到大庭廣眾[廣众]之中. 再大的困難我們都克服了, 何況這麼一點小事.

b. comme 況且 : 你去接他一下, 這兒不好找, 何況他又是第一次來.